142 36

sinopsis

El programa de necesidades propuesto por el «Centro de Obras Universitarias» para este Hogar, incluía la construcción de: 400 habitaciones para estudiantes, en dos bloques independientes de 200 habitaciones cada una (dotadas de un grupo sanitario cada 20 habitaciones); un restaurante auto-servicio, con capacidad para 500 plazas, que permite servir 1.500 comidas en cada turno; cocina, y dependencias auxiliares; un gimnasio de 800 m², accesible también directamente desde el exterior, y locales ajenos—vestuarios y duchas para estudiantes de cada sexo, etc.—.

Además de estas dependencias, han sido construidos diversos locales e instalaciones complementarias, tales como: club, sala de juegos, sala de lectura, sala de conferencias, enfermería, despachos, cinco apartamentos, conserjería, etc.

La disposición en planta de las edificaciones y el valiente y acertado juego de volúmenes, hacen de este Hogar universitario un conjunto grandioso y de elegante serenidad

ciudad universitaria, en Marsella

JACQUES BERTHELOT, arquitecto

Este Hogar Universitario, recientemente inaugurado, se alza, en terrenos de la Ciudad Universitaria de Marsella, sobre la "explanada San Carlos", próximo a la nueva Facultad de Ciencias.

El edificio ha sido construido sobre una colina rocosa que ofrecía una forma irregular, y en la que subsistían las ruinas de la antigua fábrica "Augusto".

A planta tipo

1. Duchas y servicios.—2. Cocina auxiliar.—3. Habitaciones.

B entresuelo

1. Restaurante con capacidad para 500 plazas.—2. Cocina para 1.500 raciones.—3. Vestuarios.—4. Aseo.—5. Juegos y salón de música.—6. Comedor para invitados.—7. Biblioteca.—8. Apartamento con cinco habitaciones para el administrador.—9. Apartamento de cinco habitaciones para el director.—10. Cuarto trastero.—11. Ropa blanca.—12. Cuarto anexo a la enfermería.—13. Enfermería.—14. Apartamento de cinco habitaciones del subadministrador.—15. Habitación de reposo.

C planta baja

1. Acceso al restaurante.—2. Hall de recepción.—3. Sala de conferencias.—4. Acceso a las habitaciones.—5. Acceso al restaurante.—6. Reservas.—7. Tratamiento de humos.—8. Dirección-administración.—9. Acceso al apartamento.—10. Taller.—11. Maletero.—12. Vienda.—13. Aseos.—14. Transformador.

D sótano

1. Caldera.—2. Gimnasio.—3. Depósito de material.—4. Hall.—5. Aseos.—6. Almacén.—7. Vestuarios duchas para chicos.—8. Vestuarios duchas para chicas.

En función de los desniveles del suelo, y para reducir la importancia de los trabajos de explanación, que hubieran resultado considerablemente onerosos, fueron fijados los niveles de las plantas bajas de las diversas edificaciones que constituyen este complejo.

alzado oeste

Fue asimismo adecuadamente satisfecho el programa de necesidades propuesto por el "Centro de Obras Universitarias", que incluía la construcción de:

1. 400 habitaciones para estudiantes, en dos bloques independientes de 200 habitaciones cada uno (dotadas de un grupo sanitario cada 20 habitaciones).

2. Un restaurante auto-servicio, con capacidad para 500 plazas, que permite servir 1.500 comidas en cada turno; cocina, y dependencias auxiliares.

3. Un gimnasio, de 800 m², accesible también directamente desde el exterior del conjunto; y locales anejos—vestuarios y duchas para estudiantes de cada sexo, etc.—.

Han sido igualmente contruidos diversos locales e instalaciones complementarias, tales como el: club, sala de juegos, sala de lectura, sala de conferencias, enfermería, despachos, cinco aparta-mentos—para el director, administrador y encargados del control—, conserjería, etc.

La estructura de las edificaciones ha sido ejecutada a base de hormigón armado; y los antepechos de ventanas, y los muros de las cajas de escalera van revestidos con piedra de Pont-du-Gard y de Brouzet.

La calefacción se efectúa por aire.

El solado de las habitaciones, pasillos y escaleras es de goma "Bulgomme".

La disposición en planta del conjunto de las edificaciones, así como el valiente y acertado juego de volúmenes, determinan que este Hogar universitario imprima una sensación de grandiosidad y de elegante serenidad.

Fotos: HENRI DELLEUSE

Cité Universitaire à Marseille

Jacques Berthelot, architecte.

Le programme de nécessités proposé par le «Centre des Oeuvres Universitaires» pour ce foyer comportait la construction de 400 chambres d'étudiants en 2 blocs indépendants de 200 chambres chacun (dotées d'un groupe sanitaire pour 20 chambres); un restaurant libre-service pour 500 places assises, qui permet de servir 1.500 rations à chaque tour; cuisine et dépendances auxiliaires; un gymnase de 800 m², accessible directement de l'extérieur et des locaux annexes—vestiaires—douches pour garçons et filles, etc.

En plus de ces dépendances ont été construits plusieurs locaux et installations complémentaires, tels que: club, salle de jeux, salle de lecture, salle de conférences, infirmerie, bureaux de Direction, cinq appartements, une conciergerie, etc.

La disposition du plan des bâtiments et le jeu hardi et heureux des volumes font de ce Foyer universitaire un ensemble remarquable et d'une élégante sérénité.

University City in Marseille

Jacques Berthelot, architect.

A Hostel for this University City has been built in accordance with the following program of requirements: 400 rooms for students, in two separate blocks, together with a sanitary building with 20 rooms; a self service restaurant, with capacity for 500 people sitting down, and a total capacity for 1500 eating simultaneously; kitchen and auxiliary services; a gymnasium with 800 sq. m. floor area; and general dressing and washing facilities for males and females.

In addition to the above, there are a number of complementary dependencies, such as a club, games room, reading and lecture halls, infirmary, offices, five apartments, doorman's quarters, etc.

The general arrangement of the buildings, and the audacious and balanced interplay of volumes makes this university hostel an imposing and serenely beautiful project.

Universitätsstadt in Marseille

Jacques Berthelot, Architekt.

Das vom Zentrum für Universitätsbauten vorgelegte Programm enthielt unter anderem auch den Bau von 400 Studentenzimmern in zwei unabhängigen Blöcken mit je 200 Zimmern und jeweils 1 sanitären Anlage für insgesamt 20 Zimmer. Ferner enthielt es ein Selbstbedienungsrestaurant mit 500 Plätzen, in dem 1.500 Essen in einem Turnus serviert werden können, eine Küche mit den entsprechenden Nebenräumen; eine Turnhalle von 800 m², die direkt von aussen her zugänglich ist und Nebenräumen, wie Umkleideräume und Duschen für die Studenten beider Geschlechter.

Neben diesen Räumen wurden zusätzlich noch ein Club, Spielsaal, Lesesaal, Konferenzsaal, Krankenzimmer, Büroräume, 5 Appartements, Pförtnerie usw. gebaut.

Die Lage der Grundrisse der einzelnen Gebäude zueinander und das grosszügige und gelungene Spiel von Raum lassen dieses Studentenheim zu einem grandiosen Ganzen von eleganter Strenge werden.